



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Leaving Certificate 2023

Marking Scheme

French

Higher Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

Leaving Certificate Examination, 2023

Marking Scheme French - Higher Level

Explanatory note:

In this Marking Scheme,

a **bullet point** indicates an answer which is worth full Marks,

a **dash** indicates an answer which is worth partial Marks or 0 Marks, and

round brackets indicate extraneous material which is not penalised.

Annotations used in the Marking

Not all responses are annotated

Annotation	Meaning
✓	Correct
==	Language / Grammar error(s)
MMS	Modified Marking Scheme applied
^	Omission
EXC	Excess implies a deduction of 1 or 2 Marks (Reading Comprehensions only)
P	Points in email
⋮	Blank page
—	Question has not been answered
-1	Penalty of minus one
D	In questions A-3, B-2, B-3, C-2, D-1, D-4 of the Listening Comprehension Test, where less than full Marks is achieved in either segment, this annotation is used to show that the higher Mark has been awarded to each segment.
L	Penalty for Listening Comprehension answered in French

SECTION A: COMPRÉHENSION ÉCRITE (120 Marks)

In both **Reading Comprehensions**, the following general points apply:

Questions with sub-divisions [e.g. (a) and (b)] must be answered on separate lines allocated.

Where separate spaces are provided, and two or more answers are placed on one line, this is regarded as one answer and is marked accordingly.

Any extra sub-division is rewarded only if one of the previous answers to the question is cancelled.

Penalties:

1. Excess material: -1 or -2 Marks.
2. All other errors to be penalised minus 1 mark max. per question/segment.
These include:
 - Inappropriate quotation.
 - Manipulation when not required.
 - Language/grammar errors in manipulation.
 - When manipulation is required and not attempted.
 - Answers given in the wrong language, e.g.: answers in Irish/English when French required as in Compréhension Écrite; q.6 segments answered in French.

Note: The penalty for excess may apply in conjunction with any of the penalties mentioned in 2 above.

Q,1 (60 Marks)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable in:

Qs. 1(a), 3(a), 4(a), 5(a) & 5(b).

1. (a)..... 5 Marks

Quand est-ce qu'Armelle et son mari ont-ils décidé de ne plus partir en vacances ? (Section 1)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- Depuis que / Quand leurs enfants sont devenus adultes (et ont arrêté de profiter de l'été avec eux)5 Marks
- Leurs enfants sont devenus adultes4 Marks
- Depuis que / Quand leurs enfants ont arrêté de profiter de l'été avec eux5 Marks
- Leurs enfants ont arrêté de profiter de l'été avec eux.....4 Marks
- Depuis que / Quand ils ont arrêté de profiter de l'été avec eux.....3 Marks

1. (b) 5 Marks

Quelle est l'importance de tricoter pour Armelle ? (Section 1)

Correct manipulation required.

One of:

- C'est une activité qu'Armelle / qu'elle adore (et qu'elle ne pouvait pas faire auparavant)5 Marks
- C'est une activité qu'Armelle / qu'elle ne pouvait pas faire auparavant5 Marks
- Elle ne pouvait pas faire auparavant4 Marks
- Qu'elle ne pouvait pas faire auparavant3 Marks
- C'est une activité qu'Armelle / qu'elle ne pouvait pas faire3 Marks
- (En restant,) elle peut tricoter, une activité qu'elle adore et qu'elle ne pouvait pas faire auparavant3 Marks

2. (a)..... 5 Marks

Citez la phrase qui veut dire « Il y a plusieurs avantages ». (Section 2)

- Les bénéfices sont nombreux 5 Marks

2. (b) 5 Marks

*Relevez dans la **deuxième** section un adjectif possessif. (Section 2)*

One of:

- Notre5 Marks
- Nos5 Marks
- Leurs.....5 Marks

Note:

- Minus 1 Mark for each extraneous element.

3. (a)5 Marks

Avant 2020, pourquoi Sébastien et sa famille partaient-ils en vacances ? (Section 3)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- Sébastien et sa famille / Ils cherchaient un peu de soleil / du soleil 5 Marks
- Pour (chercher) un peu de soleil / du soleil 5 Marks
- Un peu de soleil / du soleil / le soleil / du soleil 4 Marks
- Soleil..... 3 Marks

3. (b)..... 5 Marks

Selon la troisième section, Sébastien

- est conscient des frais de vacances (Second answer) 5 Marks

Note:

- If candidate clearly identifies / highlights correct answer, without using a tick = 5 Marks.
- If more than one answer offered = 0 Marks.

4. (a).....5 Marks

Quelles activités agréables fait Sandrine pendant les vacances ? (Section 4)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

Note:

- **Two correct points = 5 Marks**
- **One correct point = 4 Marks**

One of:

- Ça lui plaît de s'occuper de son potager, de renouer avec les / ses amis (et) de bouquiner..... 5 Marks
- S'occuper de son potager, renouer avec les / ses amis (et) bouquiner 5 Marks
- Elle s'occupe de son potager, (elle) renoue avec les / ses amis (et elle) bouquine .. 5 Marks

- Ça lui plaît de s'occuper de son potager (et) de renouer avec les / ses amis..... 5 Marks
- S'occuper de son potager (et) renouer avec les / ses amis 5 Marks
- Elle s'occupe de son potager, (et) renoue avec les / ses amis..... 5 Marks

- Ça lui plaît de s'occuper de son potager (et) de bouquiner 5 Marks
- S'occuper de son potager (et) bouquiner 5 Marks
- Elle s'occupe de son potager (et) elle bouquine..... 5 Marks

- Ça lui plaît de renouer avec les / ses amis (et) de bouquiner..... 5 Marks
- Renouer avec les / ses amis (et) bouquiner..... 5 Marks
- Elle renoue avec les/ses amis (et) elle bouquine..... 5 Marks

- (Ça lui plaît de) s'occuper de son potager 4 Marks
- Elle s'occupe de son potager 4 Marks

- (Ça lui plaît de) renouer avec les / ses amis 4 Marks
- Elle renoue avec les / ses amis 4 Marks

- (Ça lui plaît de) bouquiner 4 Marks
- Elle bouquine 4 Marks

- Le / son potager, les / ses amis, (et) la lecture 4 Marks
- Le / son potager (et) les / ses amis 4 Marks
- Le / son potager (et) la lecture 4 Marks
- Les / ses amis (et) la lecture 4 Marks
- Le / son potager 3 Marks
- les / ses amis 3 Marks
- la lecture 3 Marks

4. (b).....5 Marks

Citez l'expression qui veut dire « d'une autre façon ». (Section 4)

- Avec un œil neuf 5 Marks
- Un œil neuf 4 Marks
- Par contre..... 3 Marks

5. (a)..... 5 Marks

*Identifiez **un** des plaisirs, pour Armelle, de se promener dans Toulouse. (Section 5)*

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of :

- Tomber sur de(s) belles façades 5 Marks
- De(s) belles façades 4 Marks
- Des façades 3 Marks
- Trouver des coins cachés 5 Marks
- Des coins cachés 4 Marks
- Trouver des coins 3 Marks
- Des coins 2 Marks
- Elle aime (se balader dans la ville) tomber sur de belles façades (ou trouver des coins cachés) 5 Marks
- Elle aime (se balader dans la ville) trouver des coins cachés 5 Marks
- Elle aime se balader (dans la ville) 3 Marks
- Se balader (dans la ville) 2 Marks

Note:

➤ **Inclusion of *aussi* = minus 1 Mark**

- (Il y a) une / l'exposition Van Gogh (à Toulouse)..... 4 Marks
- Une / l'exposition..... 2 Marks
- Van Gogh..... 1 Mark

5. (b)5 Marks

Pourquoi les hôtels de luxe offrent-ils des prix réduits ? (Section 5)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- Pour (offrir) une expérience inoubliable..... 5 Marks
- (Offrir) une expérience inoubliable 4 Marks
- Pour (offrir) une expérience 2 Marks

- (Parce que / Car) les établissements / les / des hôtels (de luxe) / ils évitent que des chambres ne restent inoccupées..... 5 Marks
- Puisque les établissements / les / des hôtels (de luxe) / ils évitent que des chambres ne restent inoccupées..... 4 Marks

- Procédé gagnant-gagnant, puisque les établissements / les / des hôtels (de luxe) / ils évitent que des chambres ne restent inoccupées (Full sentence) 5 Marks

- Des hôtels de luxe près de chez soi proposent des prix réduits pour offrir une expérience inoubliable (Full sentence)..... 5 Marks
- C'est un procédé gagnant-gagnant..... 3 Marks
- Procédé gagnant-gagnant..... 2 Marks
- Gagnant-gagnant 1 Mark

6..... 5+5 Marks

In the text, a strong case is made for holidays at home. Do you agree? Refer to the text in support of your answer. (Two points, about 50 words in total.)

Candidates may choose to agree or disagree using the following points.

Any two of:

Agree:

- Can relax / rest / listen to music / be out on your balcony / raise your spirits
- Can engage in hobbies / pastimes (e.g.: knitting, looking after (kitchen / vegetable) garden, reconnecting with friends, reading)
- Time for yourself / yourselves
- Avoid problems associated with holidays (e.g.: transport, baggage, cost, accommodation)
- Can do what you really want to do
- Avoid heat waves
- Save money: petrol, motorway tolls, reservations
- Can take advantage of visiting nice region you live in
- See region you live in with a fresh eye
- Lots of places to see in your own region such as beaches, the countryside
- Explore / Go for walks in your home town
- Make discoveries in your home town
- Attend exhibitions in your home town
- Take advantage of special offers in local (luxury) hotels

Etc., etc.

Disagree

- Miss out on gatherings with family and friends
- Miss out on sun
- Have to prepare for going back to work (eg: preparing classes)
- Things going wrong / problems all part of holiday experience

Etc., etc.

Q.2 (60 Marks)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable in:
Qs. 3(a), 3(b), 4(a), 5(a) & 5(b).

1. (a)..... 5 Marks

Relevez la phrase qui décrit les maisons dans le lotissement. (Section 1)

- Les maisons étaient en briques, toutes identiques 5 Marks
 - En briques, toutes identiques 4 Marks
 - (Les maisons étaient) en briques 3 Marks
 - (Les maisons étaient) toutes identiques 3 Marks
 - Briques 1 Mark
 - Identiques 1 Mark

1. (b)..... 5 Marks

Quand a été construit l'appartement où habite Adrien ? (Section 1)

Correct manipulation required.

- Pendant / dans les années 60 5 Marks
 - Les années 60 4 Marks
 - (Un immeuble) des années 60 4 Marks
 - Il y a 60 ans 4 Marks
 - Adrien, (l'ami de Nina), résidait dans un appartement au quatrième étage d'un immeuble des années 60 (Full sentence)..... 3 Marks

2. (a)..... 5 Marks

*Selon la **première section**, le grand-père de Nina*

- rend des lettres à la poste après sa sieste (Fourth answer) 5 Marks

Note:

- If candidate clearly identifies / highlights correct answer, without using a tick = 5 Marks.
- If more than one answer offered = 0 Marks.

2. (b) 5 Marks

Quelle promesse Adrien fait-il à Nina ? (Section 2)

Correct manipulation required.

One of:

- (Adrien / il jure / promet) de ne jamais en parler (à personne) 5 Marks
- (Adrien / il jure / promet) de n'en parler à personne..... 5 Marks

- Adrien / Il n'en parlera (jamais) à personne 5 Marks
- Adrien / Il n'en parlera jamais (à personne) 5 Marks

- (Il faut qu'Adrien / il lui donne sa parole) qu'il n'en parlera (jamais) à personne ... 5 Marks
- (Il faut qu'Adrien / il lui donne sa parole) qu'il n'en parlera jamais (à personne) ... 5 Marks

- (Adrien / il jure / promet) de n'en parler 4 Marks

3. (a)..... 5 Marks

Qu'est-ce que les lettres ouvertes par Nina et Adrien révèlent ? (Section 2)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- Les vies ordinaires des habitants de leur ville et de leurs correspondants 5 Marks
- Les vies ordinaires des habitants de leur ville 5 Marks
- Les vies ordinaires des habitants 4 Marks

- Les vies ordinaires des correspondants 5 Marks
- Les vies ordinaires de leurs correspondants..... 4 Marks

- Les vies ordinaires 3 Marks
- Les vies 2 Marks

Note :

- Omission of *de leur ville* = minus 1 Mark
- Omission of *ordinaires* = minus 1 Mark

3. (b) 5 Marks

Comment sait-on que la chambre de Nina est désordonnée ? (Section 3)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- Un tas de vêtements (par terre) 5 Marks
- Des vêtements par terre 5 Marks
- Des vêtements 3 Marks

- Des tasses de chocolat (sales) 5 Marks
- Des tasses sales 5 Marks
- Des tasses 4 Marks

- Des livres (scolaires et des cahiers) éparpillés / partout 5 Marks
- Des livres (scolaires et des cahiers) 3 Marks

- (Des livres scolaires et) des cahiers éparpillés / partout 5 Marks
- (Des livres scolaires et) des cahiers 3 Marks

- Il faudra ranger (toute) la chambre 5 Marks
- Il faudra ranger 4 Marks

4. (a)..... 5 Marks

Identifiez les sujets que Nina préfère dessiner. (Section 3)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

- (Principalement) les / des animaux et les amis (de Nina) / ses amis..... 5 Marks
- (Principalement) les / des animaux 4 Marks
- (Principalement) les / des amis (de Nina) 4 Marks
- (Principalement) ses amis 4 Marks

4. (b)5 Marks

*Trouvez dans la **troisième section** un verbe au futur simple. (Section 3)*

One of:

- Sera..... 5 Marks
- Connaîtra..... 5 Marks
- Faudra 5 Marks

Note:

- **Minus 1 Mark for each extraneous element**

5. (a).....5 Marks

Qu'est-ce qui arrivera à Marcel si on apprend que Nina ouvre le courrier ? (Section 4)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- (Si quelqu'un le découvre) il perdra son travail 5 Marks
- Il perdrait son travail..... 5 Marks

5. (b)5 Marks

Comment Nina sait que son grand-père est furieux quand elle le voit ? (Section 4)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- La colère (qu'il a) dans ses yeux..... 5 Marks
- Les / ses yeux 4 Marks
- Dans ses / les yeux 3 Marks
- La colère 2 Marks

- Ses / les poings serrés / (et) blancs..... 5 Marks
- Ses / les poings..... 4 Marks

Note :

➤ **Inclusion of *À voir* in the answers above = minus 1 Mark**

- À voir la colère qu'il a dans ses yeux, ses poings serrés et blancs, Nina comprend immédiatement (– le courrier). (Full sentence)..... 5 Marks

6..... 5+5 Marks

Nina is presented as a complex character. Do you agree? Refer to the text in support of your answer. (Two points, about 50 words in total.)

Candidates may choose to agree or disagree using the following points.

Any two of:

Agree:

- Manipulates Adrien - makes him swear that he will tell nobody
- Very careful about opening the mail so as to leave no trace
- Actions before she opens the envelopes are very strange
- Disappointed when she opens the letters
- Wants to discover secrets of others when she opens their mail
- Knows what she is doing is wrong, but continues to do it
- Her bedroom is messy, but drawings carefully posted above her desk

Etc., etc.

Disagree

- Likes simple activities such as swimming
- Finds lives of people who write letters uninteresting
- Leaves her room in a complete mess
- Likes art
- Likes her friends and animals

Etc., etc.

SECTION B
PRODUCTION ÉCRITE (100 Marks)

Obligatory

Q. 1 (a) or (b) or (c)

Communication

30 Marks

Language

30 Marks

(60 Marks)

Answer one of Qs. 2, 3, 4, 5 & 6

Communication

20 Marks

Language

20 Marks

(40 Marks)

Note: Q. 4 – no particular layout required

MARKING GRID

Communication	Q. 1 30 Marks	Qs. 2, 3, 4, 5 & 6 20 Marks
TOP - Stimulus material well exploited - High level of textual coherence - Clarity in argumentation - Communicative intention fulfilled - Little or no irrelevant material - Few mistakes in register	20 - 30	13 - 20
MIDDLE - More or less competent treatment of stimulus material - Reasonable level of textual coherence - Comprehensible for French monoglot - Communicative intention more or less respected - Some irrelevant material - Not too many mistakes in register	12 - 19	8 - 12
BOTTOM - Mere transcription or very poor treatment of stimulus material - Lack of textual coherence - French monoglot would have difficulty understanding - Communicative intention stultified - A lot of irrelevant material - Mistakes in register	0 - 11	0 - 7
Language	Q. 1 30 Marks	Qs. 2, 3, 4, 5 & 6 20 Marks
TOP - Idiomatic French - Rich vocabulary - Complex sentences well handled - Few mistakes in verbs, agreement or spelling	20 - 30	13 - 20
MIDDLE - Vocabulary adequate - Verbs generally correct - Rule of agreement generally respected - Not too many mistakes in spelling	12 - 19	8 - 12
BOTTOM - Problems with vocabulary - Most verbs incorrect - Basic rule of agreement not respected - Many mistakes in spelling	0 - 11	0 - 7

Listening Comprehension Test (80 Marks)

General observations:

1. Separate points need NOT be on separate lines.
2. No penalty for excess material which does not invalidate the answer.
3. Accept any formulation which communicates the information sought.
4. If whole test / whole section answered in French: Mark according to Marking Scheme, then deduct 25% of Marks gained.

In the following questions, where less than full marks is achieved in either segment, the higher mark is to be awarded to each segment.

- A-3; B-2; B-3; C-2; D-1; D-4.

Section A (12 Marks)

1.

Where in Paris is Grégoire's apartment?

One of:

- (In the) east 3 Marks
- 11th (district / *arrondissement*) 3 Marks
- Trendy area 3 Marks
- Where rents are affordable 3 Marks

Note:

- Failure to convey the idea of a place = minus 1 Mark

2.

*Give **one** reason why Eléonore dislikes the area she refers to.*

One of:

- (Bit) neglected 3 Marks
- (Sometimes) dirty 3 Marks

3.

Identify **two** problems in Paris mentioned by Baptiste.

Two of:

- (Too many) strikes 3 Marks
- (Too many) demos / demonstrations / protests 3 Marks

Note:

➤ **Manifestation(s) = 0 Marks**

- (Too much) traffic 3 Marks

Section B (21 Marks)

1.

Why did Panayotis get up very early?

- (To do his) homework 3 Marks

2.

*What does Panayotis say about the Quotidien team? (**Two** details)*

Two of:

- (Team is very) young 3 Marks
- Disciplined / (Taught him importance of) discipline 3 Marks
- Worked hard 3 Marks
- Broadcast / produced / made two programmes a week 3 Marks
- Magnificent / professional (experience) 2 Marks

3.

According to Panayotis, what did he do to become a comedian? (Two details)

Two of:

- Gave up television 3 Marks
- Played / performed before (audiences of) 25 people 3 Marks

Note:

➤ **Wrong number = minus 1 Mark**

- Played / performed in a small theatre 3 Marks
- Played / performed in a theatre 2 Marks
- Played / performed 1 Mark
- Theatre 1 Mark
- (Took a big) reduction in salary 3 Marks
- (He did) what was necessary 2 Marks

4. (a)

What success did Panayotis have as an accordion player?

- Won (a few / small / some) prizes 3 Marks
- Won a prize 2 Marks
- Played (it) for 5 years 2 Marks

Note:

➤ **Wrong number = 1 Mark**

4. (b)

Why did Panayotis choose this instrument?

- To please / for his father 3 Marks
- (His) father 1 Mark

Note:

➤ **Incorrect person = 0 Marks**

Section C (18 Marks)

1. (a)

What decision are the two friends making about Paul and Delphine?

- Who (of Paul and Delphine) will share the house with them..... 3 Marks
- Who (of Paul and Delphine) would be the more suitable 2 Marks

1. (b)

What does Jacques say about Paul's stay in Nantes?

One of:

- Student (there) for the year 3 Marks
- (In Nantes) for a year 2 Marks
- Studying IT 3 Marks
- In same university / college / faculty as Carole 3 Marks
- In university / college / faculty 2 Marks
- Student / studying 2 Marks

2.

*What do we learn about Delphine? (**Two** details)*

Two of:

- From Corsica 3 Marks
- (Works as judo) coach / trainer 3 Marks
- Works in a (martial arts) club 3 Marks

Note:

➤ **Wrong workplace in the above answer = minus 1 Mark**

- Works at the end of the street 3 Marks
- Works 2 Marks
- Earns money, so will be able to pay her bills 3 Marks
- Earns money 2 Marks
- Will be able to pay her bills 2 Marks

3. (a)

What did Paul speak about?

One of:

- Sharing household tasks / jobs 3 Marks
- Sharing tasks / jobs 2 Marks
- Household tasks / jobs 2 Marks
- Tasks / jobs..... 1 Mark

- Sharing chores..... 3 Marks
- Chores 2 Marks

3. (b)

What was giving trouble a few months ago?

- Computer / laptop 3 Marks

Section D (21 Marks)

1.

*How does Catherine's family reduce their food expenses? (**Two** details)*

Two of:

- Buy less (food each week)..... 3 Marks
- Eat meat only at weekends..... 3 Marks
- (Eat) less meat..... 2 Marks
- Have given up (buying) takeaways 3 Marks

2. (a)

When are Catherine's children, Pierre and Marc, starting secondary school?

- 1(st) September 3 Marks
- September..... 2 Marks

Note:

- **Wrong date in September = 1 Mark**
- **Wrong month = 0 Marks.**

2. (b)

What has the government done?

- Increased (back to school) allowance / payment / money (for school) 3 Marks
- Allowance / payment (for school) 2 Marks
- Money 1 Mark

3.

Why did Hugo sell his car?

One of:

- Didn't need it..... 3 Marks
- Lives in the city / town 3 Marks
- He walks 1 Mark

4.

How does Hugo take advantage of the extended daylight in summer? (Two details)

Two of:

- Leaves shutters (wide) open 3 Marks
- Does not switch on lamps / lights 3 Marks
- Is able to read / reads (without lamps / lights on) 3 Marks

Section E (8 Marks)

1.

Why was October 2022 noteworthy?

- Warmest / hottest (ever recorded in Europe) 2 Marks
- Warm / hot 1 Mark
- (Consequence(s) of) climate change is / are evident 1 Mark

2.

How did the man have to spend the night? (Two details)

Two of:

- Lost 2 Marks
- In the fog 2 Marks
- By himself 2 Marks
- At (over) 2,300 metres (altitude) 2 Marks

Note:

➤ **Wrong altitude = minus one Mark**

- No sleeping bag 2 Marks
- Outside / outdoors 1 Mark

3.

How can you now pay for your ticket on public transport in Lyon?

- Contactless 2 Marks

APPENDIX 1

Modified Marking Scheme

A modified Marking scheme is applied to the work submitted by candidates who have been granted one or a combination of the following arrangements:

- a recorded version of written work.
- use of a computer with the spell-check facility enabled.
- use of a scribe.
- waiver in relation to spelling and grammar.

For French Leaving Certificate Higher Level this means that errors in spelling and in certain grammatical elements are not penalised.

Reading Comprehension and Written Production

Spelling: do not underline words that are misspelt, or which have missing or incorrect accents, even when pronunciation is affected. We are regarding incorrect accents as spelling errors which are not to be penalised.

Grammar: the grammatical elements which are not to be penalised can be judged by imagining that you are hearing the answer as a recording. Only mistakes that would be picked up when listening should be penalised.

Example 1:

The candidate writes *Elle a allée*. Incorrect auxiliary “avoir” could be heard, so underline as a mistake and penalise.

Example 2:

The candidate writes *Elle est allé*. Omission of agreement should **not** be underlined and not penalised as it would not have been picked up on a recording.

Example 3:

In Production Écrite, if the candidate writes: *Je préfère partir en vacances avec mon amis. Nous allons au Greece pour une semaine. Nous allons irai aux boite de nuits et nous allons mangé au restaurants. Nous passons les jours a la plage*. Do not underline or penalise accent or spelling errors. Do not penalise grammar mistakes that would not be picked up on a recording.

The only mistakes to be underlined in this example are *au*, *irai*, and *passons*, as these grammatical errors would be heard on a recording. Do not underline any of the other mistakes.

Example 4:

In Compréhension Écrite, Question 2, q. 2 (b), if the candidate writes: *Qu’il n’en parleras jamais à personne*, do not underline or penalise the grammar error as this mistake would not be picked up on a recording. If candidate writes *Qu’il n’en parleront jamais à personne*, underline and penalise the incorrect part of the verb as it would be heard in a recording.

APPENDIX 2

CD Script

Section A

1. Grégoire

J'habite un appartement dans l'est de Paris dans le onzième arrondissement. J'ai de la chance parce que c'est le lieu branché par excellence où on trouve des magasins bio, des réparateurs de vélos et des ateliers d'artistes. En plus, c'est un quartier avec des loyers abordables.

2. Eléonore

Il y a des endroits à Paris que j'aime et d'autres qui sont moins agréables. Par exemple, j'ai un ami qui habite un quartier qui est un peu négligé. En fait, c'est parfois sale.

3. Baptiste

Je ne suis pas parisien mais j'habite ici depuis dix ans. Avant, j'habitais un village en Bretagne. Je n'aime pas Paris car il y a beaucoup de problèmes. Par exemple, il y a trop de grèves, trop de manifestations et trop de circulation. Je dois admettre que la vie à la campagne me manque.

Section B

1.

Vous aviez 17 ans quand vous avez commencé votre carrière à la télé ?

Oui, j'étais lycéen. Chaque jour, après les cours, je quittais le lycée avec un chauffeur qui m'emmenait au studio de télé. Puis je rentrais chez moi à 1 heure du matin. Je me levais très tôt le lendemain pour faire mes devoirs. Je me rappelle clairement le manque de sommeil !

2.

Qu'est-ce que vous avez appris de cette expérience ?

C'était une première expérience professionnelle magnifique. L'équipe de *Quotidien* est très jeune, et m'a appris l'importance de la discipline. Pour sortir deux émissions par semaine, il fallait travailler dur !

3.

Vous avez donc quitté la télé pour devenir humoriste ?

C'est ça, oui. J'ai renoncé à la télé et tout d'un coup je jouais devant un public de 25 personnes dans un petit théâtre. À la télé je gagnais bien ma vie et puis j'ai dû accepter une grande réduction de salaire. Au début, c'était un peu étrange, mais pour devenir humoriste, c'était nécessaire. Je suis fier d'avoir pris cette décision.

4.

Avant l'humour, il y a aussi eu la musique ?

Mais oui, j'ai bien fait cinq ans d'accordéon. J'ai même gagné quelques petits prix. D'ailleurs j'ai tout oublié ! À l'époque où tous mes amis choisissaient la guitare, moi, j'ai choisi l'accordéon pour faire plaisir à mon père.

Section C

1.

Carole O.K. Il faut décider. Qui va habiter cette maison avec nous ? On a parlé à six personnes et nous sommes d'accord que le choix est entre Paul et Delphine comme colocataire. Lequel des deux nous conviendrait le plus ?

Jacques Moi, alors, je préfère Paul. Il me paraît être une personne fiable, ouverte et honnête. Il est allemand, mais il parle couramment le français.

Carole Oui, et je le trouve sympa aussi. Qu'est-ce qu'il fait ?

Jacques Paul est étudiant ici à Nantes seulement pour l'année. Il étudie l'informatique à la même fac que toi, Carole.

2.

Carole Mais il faut aussi considérer Delphine. Elle vient de Corse. Elle travaille comme entraîneuse de judo dans le club d'arts martiaux au bout de la rue.

Jacques Ah bon, et comme elle gagne de l'argent, on sait qu'elle pourrait payer ses factures.

Carole À ton avis, qui serait plus facile à vivre ?

3.

Jacques Paul a parlé du partage des tâches ménagères. Il me semble être très organisé. J'aime bien ça.

Carole Oui, c'est vrai mais je pense que Delphine a un mode de vie intéressant. Elle aime les séries télévisées et écouter de la musique.

Jacques Paul a l'esprit technique. Tu te rappelles les problèmes avec l'ordinateur il y a quelques mois.

Carole Bon alors. Ce sera Paul. Si tu lui téléphones, moi je téléphonerai à Delphine pour lui annoncer la mauvaise nouvelle.

Section D

Catherine :

1. Pour faire face à l'inflation et réduire les dépenses familiales, nous achetons moins de nourriture chaque semaine. En plus, nous ne mangeons de la viande que le weekend et nous avons abandonné les repas à emporter. Ce sont des solutions non seulement économiques, mais aussi écologiques.
2. Pierre et Marc, nos jumeaux, qui ont onze ans, vont commencer le collège le 1^{er} septembre. La liste de matériel scolaire est très longue. Le coût de l'école a été très touché par l'inflation. Heureusement, le gouvernement a augmenté l'allocation de rentrée scolaire.

Hugo :

3. Au début de ce mois, j'ai décidé de vendre ma voiture. À vrai dire, je n'en avais plus besoin comme j'habite au centre-ville. Maintenant, la plupart du temps, je marche, ce qui est beaucoup plus sain et vraiment agréable.
4. En été, le soleil se couche bien plus tard qu'en hiver. Je trouve que le soir est l'occasion idéale pour continuer à profiter de la lumière du jour. Je laisse les volets grands ouverts, je n'allume pas les lampes et je peux lire.

Section E

1.

Le mois d'octobre 2022 a été le plus chaud jamais enregistré en Europe. Les conséquences graves du changement climatique sont aujourd'hui évidentes.

2.

En randonnée dans la vallée d'Ossau, un homme de 30 ans a donné l'alerte samedi soir alors qu'il se perdait dans le brouillard. Il a passé la nuit en solitaire à plus de 2 300 mètres d'altitude, sans sac de couchage. Il a été retrouvé sain et sauf hier matin aux alentours de 10 heures.

3.

Depuis deux mois, il est possible de payer sans contact pour emprunter le réseau de transport lyonnais. Un ticket coûte 1,90€.



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ba chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthráta a bhronnadh ar iarrthóirí nach ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna don scrúdú. Ba chóir freisin an marc bónais sin a **shlánú síos**.

Tábla 300 @ 5%

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na n-ábhar a bhfuil 300 marc san iomlán ag gabháil leo agus inarb é 5% gnáthráta an bhónais.

Bain úsáid as an ngnáthráta i gcás 225 marc agus faoina bhun sin. Os cionn an mharc sin, féach an tábla thíos.

Bunmharc	Marc Bónais
226	11
227 - 233	10
234 - 240	9
241 - 246	8
247 - 253	7
254 - 260	6

Bunmharc	Marc Bónais
261 - 266	5
267 - 273	4
274 - 280	3
281 - 286	2
287 - 293	1
294 - 300	0

